

CURRICULUM VITAE

DATI ANAGRAFICI PERSONALI

LINGUE STRANIERE

Inglese Ottima conoscenza (Lingua di specializzazione universitaria)

Spagnolo Buona conoscenza (Lingua triennale di specializzazione universitaria)

Francese Conoscenza scolastica (Lingua biennale studiata alle scuole medie e superiori)

STUDI COMPIUTI

1991 Diploma di maturità classica conseguito presso l'istituto G. B. Morgagni di Forlì

1996 Laurea in Lingua e Letteratura Inglese, Indirizzo Storico Culturale, presso l'Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere Europee.

ESPERIENZE PROFESSIONALI

DOCENZE

Dal febbraio del 1997, tengo lezioni di inglese grammaticale, tecnico e di conversazione presso aziende, cooperative ed enti di formazione locali per conto della cooperativa Actionline, la scuola di lingue Language Today di Chris Flockhart, la CNA di Forlì, la CNA di Ravenna e altri enti di formazione locali.

CONSULENZA EDITORIALE

Dal luglio del 1997 al luglio del 1999 ho lavorato come redattrice interna presso la casa editrice *Phoenix Enterprise Publishing Company S.r.l.*, traducendo e adattando storie a fumetti dall'inglese, dal francese e dallo spagnolo, e collaborando alla cura editoriale delle serie a fumetti e delle collane di romanzi pubblicate dalla stessa casa editrice.

Nel febbraio del 2001 ho fondato, insieme a Chiara Belliti e Daniele Brolli, la *Comma 22 S.r.l.*, società che ha come scopo lo studio, la definizione e la realizzazione di progetti editoriali, di editing, di assistenza e consulenza grafica, editoriale e letteraria; la cura e la realizzazione dell'immagine di libri e di pubblicazioni in generale, l'attività di traduzione di testi letterari e di pubblicazioni in genere; l'esercizio di attività di editoria e di produzione di pubblicazioni in qualsiasi supporto media.

TRADUZIONI

Nella mia attività di traduttrice, iniziata nel luglio del 1997 presso la casa editrice *Phoenix Enterprise Publishing Company S.r.l.* di Bologna, e che ho poi svolto per conto di *Comma 22 S.r.l.*, ho pubblicato, ad oggi, svariate traduzioni (integralmente o in collaborazione con altri traduttori) di albi e volumi a fumetti, romanzi e racconti brevi. Ho al mio attivo romanzi, graphic novels e racconti brevi, pubblicati per case editrici come De Agostini, Mondadori, Sonzogno, Hobby and Work, Disney, Magic Press e Phoenix.

Si autorizza il trattamento dei dati personali contenuti nel presente curriculum vitae in conformità alla legge 675/96